





---

## Deutsch

### Allgemeine Sicherheitshinweise für ols













pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

- w **Use power tools only with specifically designated battery packs.**

## Symbols

The following symbols are important for reading and understanding the operating instructions. Please take note of the symbols and their meaning. The correct interpretation of the symbols will help you to use the machine in a better and safer manner.

## Delivery Scope

Rotary Hammer.

Application tools and other accessories shown or described are not part of the standard delivery scope.



**Australia, New Zealand and Pacific Islands**

Robert Bosch Australia Pty. Ltd.

Power Tools

Locked Bag 66

Clayton South VIC 3169

Customer Contact Center

Inside Australia:

Phone: +61 (01300) 307 044

Fax: +61 (01300) 307 045

Inside New Zealand:

Phone: +64 (0800) 543 353

Fax: +64 (0800) 428 570

P h o n e :







w En cas d'endommagement et d'utilisation non confor-





## Seguridad eléctrica

w







## Material que se adjunta

Martillo perforador.

Los útiles y demás accesorios descritos e ilustrados no corresponden al material que se adjunta de serie.

La gama completa de accesorios opcionales se detalla en



## Segurança da área de trabalho

- w **Mantenha a sua área de trabalho sempre limpa e bem iluminada.** Desordem ou áreas de trabalho insuficientemente iluminadas podem levar a acidentes.
- w **Não trabalhar com a ferramenta eléctrica em áreas com risco de explosão, nas quais se encontrem líquidos, gases ou pós inflamáveis.** Ferramentas eléctricas produzem faíscas, que podem inflamar pós ou vapores.

w

w Utilizar a ferramenta eléctrica, acessórios, ferramentas de aplicação, etc. conforme estas instruções. Con-





















- w **Voorkom aanraking van de niet-gebruikte accu met paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen die overbrugging van de contacten kunnen veroorzaken.** Kortsluiting tussen



## **Gebruik volgens bestemming**

Het elektrische gereedschap is bestemd voor het hameren in beton, baksteen en steen. Het is eveneens geschikt voor boorwerkzaamheden zonder slag in hout, metaal, keramiek en kunststof alsmede voor het in- en uitdraaien van schroeven.

## **Technische gegevens**













**husbruk.** Om en lämplig förlängningssladd för utomhus-



## Leveransen omfattar

Borrhammare.



## Montering och drift

### Underhåll och rengöring

w Håll elverktyget och dess ventilationsöppningar rena för bra och säkert arbete.













w **Käytä akkua ainoastaan yhdessä Bosch-sähkötyökalusi kanssa.** Vain näin suojat akkusi vaaralliselta ylikuormitukselta.

w **Käytä vain alkuperäisiä Bosch-akkuja, joiden jännite vastaa sähkötyökalusi tyyppikilvessä olevaa jännitettä.** Muita akkuja käytettäessä, esim. jäljitelmiä, työstettyjä akkuja tai vieraita valmisteita, on olemassa räjähtävien akkujen aiheuttama loukkaantumis

akkura [fKA(a)5(u alkutoim-)Jaan osia llad,e71(ettunJJJoa l)J]u344ten yyyp-0.0004 Tc1-0.0001 Tw4T\*(va)-teh(l)-1 voi,e-5(



## Toimitukseen kuuluu

Poravasara.

Ota myös huomioon mahdolliset tarkemmat kansalliset määräykset.

## Hävitys

Sähkökalut, akut, lisätarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöystävälliseen uusiokäyttöön.

Älä heitä sähkökaluja tai akkuja/paristoja talousjätteisiin!

### **Vain EU-maita varten:**

Eurooppalaisen direktiivin 2002/96/EY mukaan käyttökelvottomat sähkökalut ja







## Άρθρο 101 του Συντάγματος

Άρθρο 101 του Συντάγματος: Η ισχύς των νόμων εξαρτάται από την έγκριση της Βουλής των Ελλήνων.













Niezmienione wtyczki i pasuj ące gniazda zmniejszaj

**Prawidłowa obsługa i eksploatacja narzędzi  
akumulatorowych**

w

w Należy zapobiegać niezamierzonemu uruchomieniu elektronarzędzia. Przed podłączeniem elektronarzędzia do akumulatora upewnij się, że wtyczka/wtyczka znajduje się w „wyłączonej” pozycji.



## Konserwacja i czyszczenie

w Aby zapewni bezpieczn i wydajn prac ,





- w **Do elektroná dí používejte pouze k tomu určené akumulátory.** Použití jiných akumulátorů může vést k poranění a požáru.
- w **Nepoužívaný akumulátor uchovávejte mimo**







rotujúcej asti ru ného elektrického náradia, môže







## Informácia o hlu nosti/vibráciách

Namerané hodnoty produktu sú uvedené v tabu ke na strane 140.

Celkové hodnoty hluku a vibrácií (sú et vektorov troch smerov) zis ované pod a normy EN 60745.

Úrove kmitov uvedená v týchto pokynoch bola nameraná pod a meracieho postupu uvedeného v norme EN 60745 a možno ju používa na vzájomné porovnávanie rôznych typov ru ného elektrického náradia medzi sebou. Hodí sa aj na predbežný odhad za aženia vibráciami.

Uvedená hladina vibrácií reprezentuje hlavné druhy používania tohto ru ného elektrického náradia. Avšak v takých prípadoch, ke sa to

**Akumulátor/batérie:**

**Li-Ion:**



w **A megmunkálásra kerül munkadarabot megfelelően rögzítse.** Egy befogó szerkezettel



## Zaj és vibráció értékek

A termék mért értékei a 140. oldalon, a táblázatban találhatóak.

**Akkumulátorok/elemek:****Li-ion:**

Kérjük vegye figyelembe az „Szállítás”  
fejezetben, a 82 oldalon leírtakat.

w f á i ð e r e i a e o á f a a n o a n o a a f i f a i f e i f a e f e a e i ð i o n a  
o a e a . Á n a a a a ç a f e i a e o á o n o i e - e a f a i f e i f a e f e a e  
n i o d a i y e o a d a a f i a a n e a .





## États de l'installation

État de l'installation.

État de l'installation de l'outil de mesure de la température de l'air. L'outil de mesure de la température de l'air est utilisé pour mesurer la température de l'air dans les locaux. L'outil de mesure de la température de l'air est utilisé pour mesurer la température de l'air dans les locaux.

État de l'installation de l'outil de mesure de la température de l'air. L'outil de mesure de la température de l'air est utilisé pour mesurer la température de l'air dans les locaux. L'outil de mesure de la température de l'air est utilisé pour mesurer la température de l'air dans les locaux.

Robert Bosch GmbH, Power Tools Division

















**intr** în ochi, consulta i i un medic.

## Simboluri

Următoarele simboluri sunt importante pentru citirea și în alegerea instrucțiunilor de utilizare. Rețineți aceste simboluri și semnificațiile lor. Interpretarea corectă a simbolurilor vă ajută să utilizați mai bine și mai sigur scula electrică.

## Set de livrare

Ciocan rotopercutor.  
Dispozitivul de lucru și celelalte accesorii ilustrate sau descrise nu sunt cuprinse în setul de livrare standard.  
Găsiți gama completă de accesorii în programul nostru de accesorii.

## Utilizare conform destinației

Scula electrică este destinată găuririi cu percuție în beton, cărmidă și piatră. Este de asemenea adecvată pentru găurire fără percuție în lemn, metal, ceramică și material plastic cât și pentru înșurubare.

## Date tehnice

Datele tehnice ale produsului sunt precizate la pagina 140.





í εúοí í çáοáí ðáí ε í áοάεε ñññ ñοαáεεáí áðáεóáð, çáúεοí á  
εáñεα εεε οίí í çááεóεεοάεε (áí ðεóí í ε), í áí áεýáá  
ðεñεα í ο áυçí εεαáí á í á ððοáí áα çεí í í εεεα.

w

### Í τὰ αὐθιγα

ω Αἰτῖ οπεαεοά θαι ἰ τῖ ουο ἰ α αεαεοθῖ εἰ ποθοῖ αἰ οεοά Αε  
αα πὰ εçáυθσάα πὰῖ ἰ τὸ εάαεε Οεοεθαῖ ε πῖ áοεαεεñοε  
ε παῖ ἰ ηεçῖ ἰ εçααῖ áοῖ ἰ α ἰ θεαεῖ αεῖ ε θαçáθαι ε  
=áñòε.





## Î éî ï í éáéóí áèà

Ï áðóí ðáóí ð.

Öaçaöaf è -anoe ì í æaöä ää í äi äðeoa nuuüí è í ä  
[www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)













**dovolite uporabljati.**

w Izogibajte se nenamernemu zagonu. Preprijajte se, da







plinske cijevi može dovesti do eksplozije. Probijanje







## Ohutusnõuded tööpiirkonnas

w Töökoht peab olema puhas ja hästi valgustatud.



- w Lugege läbi akulaadimisseadme kasutusjuhend.
- w Kontrollige, kas aku on korralikult kinnitatud. Akul on kaks lukustusastet.

## Sümbolid

Järgmised pilt sümbolid on olulised kasutusjuhendi lugemisel ja mõistmisel. Pidage palun pilt sümbolid ja nende tähendus meeles. Pilt sümbolite õige tõlg



Ärge kaidelge elektrilisi tooriistu ja akusid/patareisid koos  
olmejaatmetega!

Üksnes EL liikmesriikidele:

w Darba laik izvairieties ie emt ne rtu vai nedabisku



## Piegādes komplekts

Perforators.

Darbinstruments un citi attīlotie vai aprakstītie piederumi neietilpst standarta piegādes komplektā.

Pilns pārskats par izstrādājuma piederumiem ir sniegts mūsu piederumu katalogā.

## Pielietojums

Elektroinstruments ir paredzēts betona, iele un akmens triecienurbšanai. Tas ir vienlīdz piemērots koka, metāla,

PTD [(POn plast(skma)]5vet (a)1 (si. -0.00081.6006 0 0 128D [(p)-9(88 549.6803





## Lietuviškai

Bendrosios darbo su elektriniais

atsargumo priemonė apsaugos jus nuo netikėtai elektrinio rankio sujungimo.

- w Nenaudojamą elektrinį rankinį sandėliuokite vaikams ir nemokantiems juo naudotis asmenims neprieinamoje vietoje.





Bosch klient konsultavimo tarnybos specialistai mielai jums patars gamini ir papildomos rangos pirkimo, naudojimo bei nustatymo klausimais.

leškant informacijos ir užsaka















◀

◀

) )





		GBH 14,4 V-Li Compact Professional	GBH 18 V-Li Compact Professional
		3 611 J05 4..	3 611 J05 3..
U		14,4	18
E	J	1,0	



...









